

114/3-10

## **CITTA' DI TORINO**

Provvedimento del Consiglio Circostrizionale n. 3  
"San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada"

Estratto del verbale della seduta del

**29 NOVEMBRE 2010**

Il Consiglio di Circostrizione n. 3 "San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada" convocato **d'urgenza** nelle prescritte forme in **1^ convocazione** per la seduta ordinaria del **29 Novembre 2010**, alle ore **21,00** nell'aula consiliare in **C.so Peschiera 193** presenti, oltre al Presidente **Michele PAOLINO**, che presiede la seduta,

i Consiglieri **AUDANO, BUCCIOL, BURA, CANELLI, CARBONE, CASCIOLA, COPPERI, COPPOLA, DELIZZOS, FREZZA, GATTO, GRIECO, IANNETTI, INVIDIA MILETTO e VALLE.**

In totale, con il Presidente, n. 17 Consiglieri.

Assenti i Consiglieri: **CAPORALE, GRASSANO, MAGLIANO, MARIELLA, PEPE, PESSANA, SOCCO e TRABUCCO.**

Con l'assistenza del Segretario **Dott. Sergio BAUDINO**

ha adottato in

**SEDUTA PUBBLICA**

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

**C. 3 - ART. 42 COMMA 3 - POLO ARTISTICO GIOVANILE CIRCOSCRIZIONALE. MIGLIORAMENTO LOCALI E PROGETTI DI ATTIVITA'. INDIVIDUAZIONE DEI BENEFICIARI DEI CONTRIBUTI PER UN TOTALE DI EURO 25.000,00, DI CUI 10.000,00 CON MEZZI STRAORDINARI DI BILANCIO**

## CITTÀ DI TORINO

## CIRCOSCRIZIONE N.3 - SAN PAOLO - CENISIA - POZZO STRADA

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 3 - ART. 42 COMMA 3 - POLO ARTISTICO GIOVANILE CIRCOSCRIZIONALE. MIGLIORAMENTO LOCALI E PROGETTI DI ATTIVITA'. INDIVIDUAZIONE DEI BENEFICIARI DEI CONTRIBUTI PER UN TOTALE DI EURO 25.000,00, DI CUI 10.000,00 CON MEZZI STRAORDINARI DI BILANCIO.

Il Presidente PAOLINO, di concerto con il Coordinatore della V Commissione Frezza, riferisce:

Nel mese di febbraio le associazioni Comala e Monkeys Evolution's hanno presentato una prima bozza progettuale volta alla creazione di un polo artistico giovanile all'interno degli spazi di corso Ferrucci 65/a, storica sede delle attività giovanili della Circoscrizione. In data 30 settembre 2010, con delibera n. mecc. 2010 05524/86, il consiglio ha approvato il protocollo d'intesa che regola gli accordi tra i soggetti coinvolti nella messa a disposizione triennale degli spazi alle associazioni, condizioni propedeutiche alla nascita del suddetto polo. A seguito di questo fondamentale passo, le associazioni hanno presentato i progetti per far nascere la sala prove e registrazione e per avviare le attività del polo.

L'associazione Comala ha depositato in data 25/10/2010 il progetto "INTERVENTI DI ADEGUAMENTO DEI LOCALI DEL CENTRO DI CORSO FERRUCCI 65/A IN VISTA DELLA CREAZIONE DI UN POLO MUSICALE", per la realizzazione di una sala prove e registrazione, che prevede una accurata insonorizzazione e preparazione della parte di edificio destinata ad ospitare le attività musicali. Tali interventi costituiscono una significativa e permanente miglioria della struttura di corso Ferrucci 65/a di proprietà della Circoscrizione.

Il costo del progetto è di 12.000,00 euro. L'associazione chiede un contributo di 10.000,00 euro per realizzare questo intervento.

Parallelamente sono stati presentati dalle due associazioni dei progetti di attività da svolgersi negli spazi, che comprendono un rinnovo estetico di alcune parti interne e un insieme di attività fondamentali per la nascita del polo.

L'associazione Comala, in data 3/11/2010, ha presentato il progetto "ISTITUZIONE DI UN POLO ARTISTICO CIRCOSCRIZIONALE NELLA STRUTTURA DI CORSO FERRUCCI 65/A. PROGRAMMAZIONE RELATIVA ALLA CREAZIONE DEL SETTORE DEDICATO ALLE ARTI MUSICALI" che prevede: informatizzazione del polo e creazione del sito internet del polo in collaborazione con Monkeys Evolution's, pubblicizzazione attività del polo, un evento inaugurale ed un evento di fine attività, attrezzatura della sala prove con materiale noleggiato, gestione della sala prove con modalità che riservano utilizzi della sala gratuiti e/o a prezzo calmierato per fasce di utenti residenti in circoscrizione, realizzazione e gestione di una web radio, corsi di linguaggio radiofonico, corsi di chitarra per principianti, corso di djing e

workshop, laboratorio teatrale, eventi musicali. Questo progetto ha un costo di 9.350,00 euro a fronte del quale l'associazione chiede un contributo di 7.000,00 euro. L'associazione prevede di incassare 950,00 euro di quote iscrizione ad alcuni corsi.

L'associazione Monkeys Evolution's, in data 3/11/2010, ha presentato il progetto "ARTechnics - PRIMO ANNO PROGETTUALE DELLA CREAZIONE DEL POLO ARTISTICO" che prevede: informatizzazione e creazione del sito internet del polo in collaborazione con Comala, pubblicizzazione attività del polo, interventi estetici di riqualificazione del polo, corso di writing 2° livello, corso di serigrafia, spray park per testare le tecniche da svolgersi nel cortile lato via Bixio, un corso avanzato su attività artistica ancora da definire, un evento finale. Questo progetto ha un costo previsto di 10.902,00 euro su cui l'associazione chiede un contributo di 8.000,00 euro. L'associazione prevede di incassare 902,00 euro di quote iscrizione ad alcuni corsi

In data 11/11/2010 le iniziative sono state discusse in V Commissione Cultura e Tempo Libero.

Considerato che tali iniziative costituiscono un importante strumento per realizzare politiche attive rivolte ai giovani del territorio, si ritiene opportuno concedere i seguenti contributi:

all'associazione Comala, per il progetto "INTERVENTI DI ADEGUAMENTO DEI LOCALI DEL CENTRO DI CORSO FERRUCCI 65/A IN VISTA DELLA CREAZIONE DI UN POLO MUSICALE", Euro 10.000,00= in conto capitale, pari all'83% circa del preventivo di spesa;  
all'associazione Comala, per il progetto "ISTITUZIONE DI UN POLO ARTISTICO CIRCOSCRIZIONALE NELLA STRUTTURA DI CORSO FERRUCCI 65/A. PROGRAMMAZIONE RELATIVA ALLA CREAZIONE DEL SETTORE DEDICATO ALLE ARTI MUSICALI" Euro 7.000,00= pari all'83% circa del disavanzo previsto  
all'associazione Monkeys Evolution's, per il progetto "ARTechnics - PRIMO ANNO PROGETTUALE DELLA CREAZIONE DEL POLO ARTISTICO" Euro 8.000,00= pari all'80% circa del disavanzo previsto.

La Circoscrizione favorirà la massima diffusione degli eventi anche utilizzando i propri canali di comunicazione. Se necessario si provvederà a incrementare la comunicazione con materiale pubblicitario realizzato presso il Centro stampa della Circoscrizione

Il suddetto contributo rientra nei criteri generali per l'erogazione dei contributi come previsto dal Regolamento approvato e facente parte integrante della delibera n. mecc. 94 07324/01 C.C. 19 dicembre 1994 esecutiva dal 23 gennaio 1995 e successivamente modificato dalla delibera del C.C. in data 3 dicembre 2007 n. mecc. 2007 04877/02 esecutiva dal 17 dicembre 2007

In ogni caso in sede di presentazione di consuntivo, previa verifica delle entrate, qualora le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, i contributi saranno ridotti proporzionalmente applicando le stesse percentuali individuate nel presente atto.

Tutto ciò premesso

## LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visti gli artt. 46 co. 2 e 52 dello Statuto della Città di Torino;
- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 9600980/49) del 13 maggio 1996 esecutiva dal 23/7/1996 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27 giugno 1996 esecutiva dal 23/7/1996 - il quale fra l'altro, **all'art. 42 comma 3** dispone in merito alle "competenze delegate" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto;
- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267 sono:
  - favorevole sulla regolarità tecnica;
  - favorevole sulla regolarità contabile

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

## PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) di approvare, per le motivazioni descritte in narrativa, e qui richiamate, le iniziative volte alla nascita del polo artistico Circoscrizionale;
- 2) di individuare:
  - quale beneficiario del contributo in conto capitale di Euro 10.000,00= pari all'83% circa del preventivo di spesa - al lordo delle eventuali ritenute di Legge - l'associazione Comala - Corso Agnelli 148/f - 10137 TORINO - Cod. Fisc. 97721030019 per il progetto "INTERVENTI DI ADEGUAMENTO DEI LOCALI DEL CENTRO DI CORSO FERRUCCI 65/A IN VISTA DELLA CREAZIONE DI UN POLO MUSICALE. Tale spesa verrà finanziata con mezzi straordinari di bilancio e pertanto la suddetta cifra sarà impegnata solo al verificarsi delle corrispondenti entrate;
  - quale beneficiario del contributo di Euro 7.000,00= pari all'83% circa del disavanzo previsto - al lordo delle eventuali ritenute di Legge - l'associazione Comala - Corso Agnelli 148/f - 10137 TORINO - Cod. Fisc. 97721030019 per il progetto "ISTITUZIONE DI UN POLO ARTISTICO CIRCOSCRIZIONALE NELLA STRUTTURA DI CORSO FERRUCCI 65/A. PROGRAMMAZIONE RELATIVA ALLA CREAZIONE DEL SETTORE DEDICATO ALLE ARTI MUSICALI";
  - quale beneficiario del contributo di Euro 8.000,00= pari all'80% circa del disavanzo previsto l'Associazione Monkey's Evolution's - Via Berthollet 39 - 10125 TORINO - Cod. Fisc. 97658690017 per il progetto "ARTechnics - PRIMO ANNO PROGETTUALE DELLA CREAZIONE DEL POLO ARTISTICO";
- 3) di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della somma sopraindicata a favore dei soggetti suindicati e la relativa devoluzione di contributo **da attribuire al Bilancio 2010**; Si dà atto che le associazioni hanno prodotto la dichiarazione concernente il rispetto dell'art. 6, comma 2 della Legge 122/2010;

- 4) di dichiarare, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Il Presidente del Consiglio di Circostrizione pone in votazione per alzata di mano il presente provvedimento.

Al momento della votazione risultano assenti i Consiglieri Bucciol e Gatto.

Accertato e proclamato il seguente esito:

|                 |                                      |
|-----------------|--------------------------------------|
| Presenti        | 15                                   |
| Astenuti        | 4 (Bura, Coppola, Invidia e Miletto) |
| Votanti         | 11                                   |
| Voti favorevoli | 11                                   |

#### DELIBERA

di approvare i punti 1), 2) e 3) di cui sopra che qui si richiamano integralmente.